

**現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行**  
**二樓五號房 內照常辦事有蒙委託請**  
**移玉面商 溫金有啟**

▲經理衙門移民局事務  
 Mr. A. Gunpow Car. Bank of Commerce  
 Bldg. Phone Ser. 2240 501 Main St. Vancouver, B. C.

**金翰公司西人福食廣告**  
 啓者本店瓜菜生菓西人福食諸君  
**光顧立刻奉命**  
 Gim Hall Co. 1600 Albert St. Vancouver, B. C.  
 ▲講練(太) 卷六零七 金翰公司馬路修啓

**社員須知**  
 啓者本社月費經迭次催繳惟各社員依期繳者固多間有  
 逾期至今仍未繳交殊礙本社進行今再限期至民國二十二年  
 三月底止務須一律照章清繳逾期仍延緩定照新章而行  
 自後不得享受本社一切權利特此預聞 雲坤達支那部啓

**十二年款汝埠致公堂員表**

正會長 丘應龍 康 正中文書記 梁經翼	副會長 丘應龍 康 正中文書記 梁經翼
正副書記 李正波 張 長 正理財 吳正理	正副書記 李正波 張 長 正理財 吳正理
正副司理 余中棠 正副司理 黃蘭篤 吳業棠	正副司理 余中棠 正副司理 黃蘭篤 吳業棠
正副查帳 張神萬 副 吳亮 正核數員 胡瑞和 副 吳亮	正副查帳 張神萬 副 吳亮 正核數員 胡瑞和 副 吳亮
正副庶務 何德 吳亮	正副庶務 何德 吳亮

**承受理權社職員表**

社長 鍾其文 譚煥棠 ▲中文書記 曹凌 竹平	副社長 梁煥 麥光淮 ▲財政 沃記 梁齊英
▲監事 馬元煥 李英 ▲核數 生隆 朱寶賢	▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩
▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩	▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩

**訪求認屍通告**  
 敬啓者昨有不知姓名之僑胞在付李沙河溺斃現由警差通  
 知緝街六百零十號棺殮屍取驗死者年約卅八歲左右  
 屍身高五尺寸身穿柳條圍身褲灰色植結彩外穿黑絨短  
 襪倘有華僑能認識死者姓名請通知本會館不勝感盼之至  
 元月 雲坤中華會館啓

**承受理權社職員表**

社長 鍾其文 譚煥棠 ▲中文書記 曹凌 竹平	副社長 梁煥 麥光淮 ▲財政 沃記 梁齊英
▲監事 馬元煥 李英 ▲核數 生隆 朱寶賢	▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩
▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩	▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩

**承受理權社職員表**

社長 鍾其文 譚煥棠 ▲中文書記 曹凌 竹平	副社長 梁煥 麥光淮 ▲財政 沃記 梁齊英
▲監事 馬元煥 李英 ▲核數 生隆 朱寶賢	▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩
▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩	▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩

**承受理權社職員表**

社長 鍾其文 譚煥棠 ▲中文書記 曹凌 竹平	副社長 梁煥 麥光淮 ▲財政 沃記 梁齊英
▲監事 馬元煥 李英 ▲核數 生隆 朱寶賢	▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩
▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩	▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩

**承受理權社職員表**

社長 鍾其文 譚煥棠 ▲中文書記 曹凌 竹平	副社長 梁煥 麥光淮 ▲財政 沃記 梁齊英
▲監事 馬元煥 李英 ▲核數 生隆 朱寶賢	▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩
▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩	▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩

**承受理權社職員表**

社長 鍾其文 譚煥棠 ▲中文書記 曹凌 竹平	副社長 梁煥 麥光淮 ▲財政 沃記 梁齊英
▲監事 馬元煥 李英 ▲核數 生隆 朱寶賢	▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩
▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩	▲幹事 李鉅 趙朝 黃添 馮柱 曹嵩

**祖國新聞**  
 再提議取消清室優待條件  
 薄儀結婚 轟動全國 一般亡國大夫  
 反以參與其間以爲榮寵 民國政府  
 派員酬酢 尙可援引優待條件 獨  
 有前任民國大總統之徐世昌 戀戀於  
 太保頭銜 貢納禮物 致爲薄儀所挑  
 撥 謂徐爲清室太保 竟不稱臣 應  
 予處分 以昭炯戒 其藐視民國與夫  
 而國會方面 因此激刺 遂自鄧  
 彭之提議取消清室優待條件 禁止  
 一切帝制儀仗 以杜亂萌 鞏固國本  
 案 原文畧云 民國成立 臨時參議  
 院訂有優待清室條件 所以優示共和  
 國家之寬大 非所以優容帝制餘孽之  
 尊崇也 我中華民國 既定爲共和  
 體 一切人權平等 無特殊階級 昭  
 垂中外 十有餘年矣 何物薄儀 敢  
 知自愛 生於五色國旗之下 瞻敢  
 藉結婚之儀仗 特標榜其黃龍旗 大皇  
 帝之徽號 形以滑稽 事同背叛 其  
 至發生各國公使觀禮問題 若非速予  
 制裁 竊恐禍機隱伏於不能幸免者矣  
 日深提議此案 不惟無怨於清室  
 且深具愛護 隱憂焉 彼薄儀 離離  
 童孩耳 日與昏聩庸賤 三五輩 伏處  
 宮禁之中 可與非蛙之觀天 夏蟲之  
 語冰也 不識世界潮流 不知國事之  
 重大 徒爲匹夫匹婦之諍節 輕視日  
 守 意謂關門皇帝 稍涉奢侈何傷  
 雅 搖尾亦足自豪 而不知禍人家  
 國 固已罪不可道矣 同憶民之張勳  
 復辟 一時黃龍旗招展於京津間 可  
 以爲彼等長髮戴冠者一洩憤懣 惡  
 之氣矣 然 方既陷謀民國之危險  
 一方即啓覆絕清室之禍機 曾幾何時  
 覆轍可鑒 本席不欲按其復辟叛國  
 之罪 祇認其不合潮流不遵國體  
 請將優待條件取消 猶是心存忠厚  
 不加攻訐之微意云爾 至於一切帝制  
 儀仗 亟應禁止者 不惟無謂虛文  
 徒亂人惑 且與共和國家制度抵觸  
 斷無存留之理 特此提議 是否請當  
 即議決 提出者鄧元等

債信重掃地 各省督軍擁兵不裁 財  
 政無整理之望 緩付賠款 適足增中  
 國之紛糾 加以英國近數月金融恐慌  
 英國政府之預算 以受德國賠款影  
 響 不敢頗鉅 我國庚子賠款 必須  
 列入預算之中 明年取支兩項 始能  
 適合 故英政府對於緩付庚子賠款事  
 已決意拒絕 據外人傳聞之消息  
 英國外部已有該電致駐英克蘭代使  
 令向中國聲明 英政府對於中政府緩  
 付庚子賠款之情形 確難照辦 緣  
 政府對於此項賠款 已擬指一用途云  
 ●滿洲里紅軍越境滋擾  
 京函云 俄人謀佔中東路之說 日來  
 頗惹國人注意 俄人是否果有此意  
 固未能確證 然東俄紅軍近日之動  
 實不能令人無疑 據確實消息  
 紅軍集中於滿洲里中俄交界地方者  
 有萬餘人 步馬炮輜各隊俱全 上月  
 三十號 馬兵百五十餘人 衝過界線  
 在該處搜索多時 始乃退去 滿洲  
 里我調駐軍 爲數甚少 無力攔阻  
 自此項消息傳出 居民大爲恐慌 現  
 該處駐軍 一面佈置防務 一面已急  
 電東三省保安司令部 並飭黑龍江一  
 朱崇蘭爲防軍司令 並飭黑龍江一  
 隊 從速開往該站 以防不虞云

●吳佩孚誘過馮玉祥  
 開封電 訪吳佩孚誘過馮玉祥 彼  
 云 皆馮玉祥之過 因馮玉祥入豫 不  
 應即將寶德全槍斃 又不爲已解散之  
 趙兵安置妥安 致兵憤怨 均變爲匪  
 遂要求仍 爲軍隊 以觀西人爲挾  
 制 今對付不易 如充匪之要求 則  
 河南永無肅清之日云

●中國白蜡產自  
 四川省瀘州嘉定 建 牛旁爲宜寶三  
 縣 均在揚子江上游流域 三縣均有  
 一種樹 每屆二三月以至八月間 華  
 生於樹上 每等中秋節後 土民收取  
 用水加火煮之 腊浮水面 傾置一  
 處 俟其凍 即結成塊團 計該三縣  
 出產此等白蜡 每年約有二萬担 在  
 出產區域 每担價銀一百五十兩 運出  
 漢口上海福州廣州 近日消售尤以廣  
 州爲最多

●程璧光碑日內告  
 爲前海軍總長程璧光立碑事 日內即  
 可告成 碑文係章炳麟所撰 田桓所  
 書 蘇州黃景翼所鐫 碑文共二千餘  
 言 高及八尺 樹於寶山縣境 聞某  
 書局已鑄石印出售云

●恭頌祈蛇藥酒之神效  
 弟前患風濕抱病纏綿四肢乏力更兼雙膝軟骨節疼痛行  
 步艱難其苦不堪屢多方求治反覺難濟欲圖補救良方苦乏  
 後聞章君見刊生隆棧自製祈蛇二鞭蛤蚧藥酒遂親到該藥  
 房購趙邦立先生祈蛇酒一樽飲之果見功效卓著再購數  
 樽因是愈飲愈健病消除可謂濟世良藥之妙也  
 旅英屬星高華埠 台邑西郭人梁玲謹上

**趙邦立內外方脈醫寓**

**生隆棧參茸玉桂藥材**

**馳名三鞭補腎丸**

**保證書**

**祈蛇蛤蚧三鞭酒**

**安且由蘭頓致公堂十二年**

正會長 關新漢	副會長 李才
正副書記 王 建	正副書記 李連
正副司理 李 建	正副司理 李連
正副查帳 李 建	正副查帳 李連
正副庶務 李 建	正副庶務 李連

**瑞華酒樓遷舖廣告**

本樓遷在片打街東門牌壹式三號即本月十六號  
 是禮拜六開市  
 瑞雪紛紛此日報豐年之兆華筵雅集隨時具山海之奇酒  
 且多香桂青蓮之麗樓高而深花開而芳之麗運香在酒  
 煥然麗麗樓閣等階珠明輝耀生茶灶燄同爐壁溫而蒸  
 得宜務使諸君適口調和合度特聘廚子易牙倒廚飲迎欣  
 嘉賓屏止接區款待看侍女態殷勤日夜如常春不異龍芽  
 雀舌自是煎汲新泉鳴鑪無非久藏靈藥茶能解渴酒亦  
 合飲故虛全備傳七樽影薄醉愛登樓也幸膳夫烹調精細  
 美適恆式飲庶幾式食庶幾即使郵公復起當遜讓不如與人  
 莫不飲飲也諸君欲知其味乎請來嘗之  
 拾一年十二月十六 云高化瑞華樓主人啓

**卡技利致公堂十一年職員表**

會長 雷家驊 莫淪嘉 ▲中文書記 余灼南	副會長 元 關 絡 ▲財政 雷康平 黃愷文
▲監事 周三餘 彭 壽 ▲監事 鄭敬琳 鄧沛隆	▲庶務 周 權 譚 榜 ▲幹事 馬 文 鄭 勝
▲核數 周 南 雷法祥	▲核數 周 南 雷法祥
▲職員 雷家驊 余錫和 黃昂滿 余民和 余中燭	▲職員 雷家驊 余錫和 黃昂滿 余民和 余中燭
▲職員 關國順 黃元進 鄧松敬 鄧桂儒 黃子全	▲職員 關國順 黃元進 鄧松敬 鄧桂儒 黃子全
▲職員 周 光 雷華漢 鄧旭隆 鄧榮和 鄧 堯 林 優	▲職員 周 光 雷華漢 鄧旭隆 鄧榮和 鄧 堯 林 優
▲職員 關禮堂 司徒宏 雷家驊 張 廷 鄧大鵬	▲職員 關禮堂 司徒宏 雷家驊 張 廷 鄧大鵬
▲職員 李宜奕 黃 成 雷福輝 雷家驊 余毓楠	▲職員 李宜奕 黃 成 雷福輝 雷家驊 余毓楠

**外科聖手**

啓者弟之左腳因受濕毒痛癢纏綿成廢疾已經十年之久  
 屢延中西名醫調治無效今蒙友人介紹到 謝永桐先生處  
 調理用藥敷治不數日已全愈洵屬外科聖手中西醫士真能  
 加乎其上也弟感先生醫德之恩無以報答謹登報章以表彰  
 之並廣告同病者知所問津焉  
 白山李長瑞恭頌

**瑞華酒樓遷舖廣告**

本樓遷在片打街東門牌壹式三號即本月十六號  
 是禮拜六開市  
 瑞雪紛紛此日報豐年之兆華筵雅集隨時具山海之奇酒  
 且多香桂青蓮之麗樓高而深花開而芳之麗運香在酒  
 煥然麗麗樓閣等階珠明輝耀生茶灶燄同爐壁溫而蒸  
 得宜務使諸君適口調和合度特聘廚子易牙倒廚飲迎欣  
 嘉賓屏止接區款待看侍女態殷勤日夜如常春不異龍芽  
 雀舌自是煎汲新泉鳴鑪無非久藏靈藥茶能解渴酒亦  
 合飲故虛全備傳七樽影薄醉愛登樓也幸膳夫烹調精細  
 美適恆式飲庶幾式食庶幾即使郵公復起當遜讓不如與人  
 莫不飲飲也諸君欲知其味乎請來嘗之  
 拾一年十二月十六 云高化瑞華樓主人啓

**祈蛇蛤蚧三鞭酒**

此酒係選用上等蛇蛤蚧三鞭等藥材  
 以酒浸之其味甘香其功神速  
 凡患風濕骨痛腰膝痠軟  
 精神不振者服之立見功效  
 誠爲補腎壯陽之聖藥也  
 每瓶大洋一元五角  
 小瓶大洋八角  
 郵費在內

**馳名三鞭補腎丸**

此丸係選用上等參茸燕窩  
 以酒浸之其味甘香其功神速  
 凡患風濕骨痛腰膝痠軟  
 精神不振者服之立見功效  
 誠爲補腎壯陽之聖藥也  
 每瓶大洋一元五角  
 小瓶大洋八角  
 郵費在內

**祈蛇蛤蚧三鞭酒**

此酒係選用上等蛇蛤蚧三鞭等藥材  
 以酒浸之其味甘香其功神速  
 凡患風濕骨痛腰膝痠軟  
 精神不振者服之立見功效  
 誠爲補腎壯陽之聖藥也  
 每瓶大洋一元五角  
 小瓶大洋八角  
 郵費在內